iTheater-Videobrille

UPGRADE
Status: 03/06

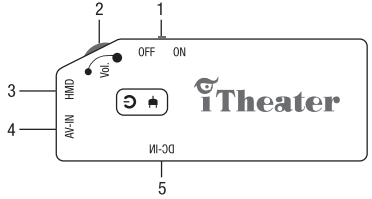
Item No. 34 12 97

Aufgrund technischer Verbesserungen wurde das mitgelieferte Zubehör erweitert. Sie können die iTheater-Videobrille mit dem neuen oder dem alten Konverter verwenden.

Liste des zusätzlichen Zubehörs

Konverter (inkl. Batterie)
Netzteil (230 V Wechselstrom / 4,5 V Gleichstrom, 0,5 A)
1 Verbindungskabel 3,5-mm-Klinkenstecker, 4-polig / 3 Cinch-Buchsen
1 Verbindungskabel 3,5-mm-Klinkenstecker, 4-polig / 3,5-mm-Klinkenstecker, 4-polig
2 Nasenrahmen
2 Klettverschlüsse

Betrieb



Schließen Sie den Stecker der iTheater-Videobrille an die HMD-Buchse (3) des Konverters an.
Verbinden Sie den Konverter über das Verbindungskabel (3,5-mm-Klinkenstecker, 4-polig / 3 Cinch-Buchsen) mit dem Gerät, das AV-Signal liefert: Verbinden Sie dazu den 3,5-mm-Klinkenstecker, 4-polig, mit der AV-IN-Buchse (4) und die 3 Cinch-Buchsen mit der Videoquelle. Alternativ können Sie auch das andere Verbindungskabel (3,5-mm-Klinkenstecker, 4-polig / 3,5-mm-Klinkenstecker, 4-polig) verwenden, um eine Verbindung zu einem Quellgerät mit einer 3,5-Klinkenbuchse, 4-polig, herzustellen.
Schalten Sie den Konverter und die iTheater-Videobrille mit dem Ein/Aus-Schalter (1) ein. Bei eingeschaltetem Konverter leuchtet das blaue Symbol (⏻).
Passen Sie die Lautstärke mit Hilfe des Lautstärkereglers (2) an. Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke beim Einschalten des Konverters auf ganz leise steht.
Schließen Sie das Netzteil an die DC-IN-Buchse (5) des Konverters an. Während des Ladevorgangs leuchtet das gelbe Symbol(🔋). Wenn kein Netzteil angeschlossen ist oder der Ladevorgang beendet wurde, leuchtet das gelbe Symbol (🔋) nicht.

Technische Daten

Akkutyp	3,3 V 1050 mAh Lithium-Ionen-Akku
Ladedauer	4 Stunden (100 % Ladung) 2 Stunden (80 % Ladung)
Betriebsdauer	8–10 Stunden

iTheater Video Glasses

UPGRADE
Status: 03/06

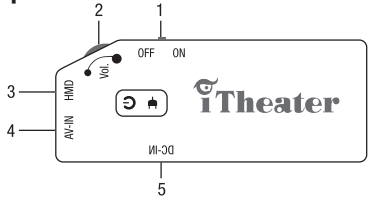
Item No. 34 12 97

Due to technical improvement, new accessories have been included. You can use either the new converter or the old converter to operate the iTheater video glasses.

Additional accessories list

Converter (included battery)
Power adapter: (230VAC to 4.5VDC, 0.5A)
3.5mm 4-pole plug to 3 female cinch plug connection cable
3.5mm 4–pole to 3.5mm 4–pole plug connection cable
2x nose frames
2x hook and loop fasteners

Operation



Insert the connector from the iTeather video glasses into the “HMD” jack (3)of the converter.
Connect the converter to the video source through 3.5mm 4-pole plug to 3 female cinch plug connection cable or 3.5mm 4–pole to 3.5mm 4–pole plug connection cable. Insert 3.5mm 4–pole plug to “AV-IN” jack (4) and the other end to the video source.
Turn on the converter and the iTheater video glasses via “ON/OFF” switch. The blue icon, ⏻, will light up when the converter is switched on.
Adjust the volume by means of the volume wheel (2). Make sure to minimize the volume before turn on the converter.
Insert the power plug from the adapter into “DC-IN” jack (5) of the converter. The yellow icon, 🔋, will light up during charging. When the power adapter is not connected or when the battery is fully charged, the yellow icon, 🔋, turn off.

Technical data

Battery type	3.3V 1050mAh Li-ion battery
Charing time	4 hours (fully charged) 2 hours (80% charged)
Battery life	8-10 hours

Lunettes vidéo iTheater

AMÉLIORATION
État: 03/06

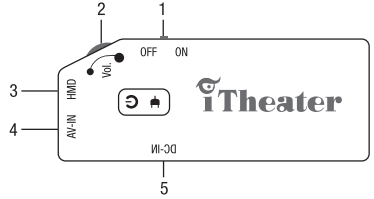
N° de commande 34 12 97

Suite à des améliorations techniques, de nouveaux accessoires ont été inclus. Vous pouvez utiliser soit le nouveau convertisseur, soit l'ancien pour faire fonctionner les lunettes vidéo iTheater.

Liste d'accessoires supplémentaires

Convertisseur (y compris pile)
Adaptateur secteur : (230 VCA à 4,5 VCC, 0,5A)
Câble de connexion prise 4 pôles 3,5 mm sur prise femelle 3 de glissement
Câble de connexion prise 4 pôles 3,5 mm sur prise 4 pôles 3,5 mm
2x coussinets de nez
2x fermetures velcro

Fonctionnement



Insérer le connecteur provenant des lunettes vidéo iTheater dans le connecteur femelle « HMD » (3) du convertisseur.
Connecter le convertisseur à la vidéo au moyen du câble de connexion prise 4 pôles 3,5 mm sur prise femelle 3 de glissement. Insérer la prise 4 pôles 3,5 mm dans le connecteur femelle « AV-IN » (4) et la prise femelle 3 de glissement dans la source vidéo. Comme alternative, vous pouvez utiliser un câble de connexion prise 4 pôles 3,5 mm sur prise 4 pôles 3,5 mm pour connecter la source audio au connecteur femelle 4 pôles 3,5 mm.
Allumer le convertisseur et les lunettes vidéo iTheater par l'intermédiaire de l'interrupteur « ON/OFF » (1). L'icône bleue, ⏻, s'allume lorsque le convertisseur est allumé.
Ajuster le volume au moyen de la molette de volume (2). S'assurer de minimiser le volume avant d'allumer le convertisseur.
Insérer la prise secteur provenant de l'adaptateur dans le connecteur femelle « DC-IN » (5) du convertisseur. L'icône jaune, 🔋, s'allume au cours du chargement. Lorsque l'adaptateur secteur n'est pas connecté ou que la pile est pleinement chargée, l'icône jaune, 🔋, s'éteint.

Caractéristiques techniques

Type de pile :	pile Li-ion 3,3V 1050 mAh
Temps de charge :	4 heures (pleinement chargée) 2 heures (chargée à 80 %)
Durée de vie de la pile :	8 à 10 heures

iTheater videobril

UPGRADES
Status: 03/06

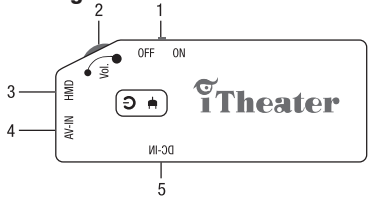
Best.-nr. 34 12 97

Door technische verbeteringen zijn extra accessoires toegevoegd. Om de iTheater videobril te gebruiken, kunt u zowel de nieuwe als de oude omzetter gebruiken.

Extra accessoires

Omzetter (inclusief batterij)
Netspanningsadapter: (230 V AC naar 4,5 V DC - 0,5 A)
Aansluitkabel met 3,5 mm 4-polige stekker naar 3 cinch contrastekker
Aansluitkabel met 3,5 mm 4-polige stekker naar 3,5 mm 4-polige stekker
2 x neusframes
2 x bevestigingshaken/-lussen

Werking



Steek de stekker van de iTheater videobril in het 'HMD' contact (3) van de omzetter.
Verbind de omzetter met de videobron via de aansluitkabel met 3,5 mm 4-polige stekker naar 3 cinch contrastekker. Steek de 3,5 mm 4-polige stekker in het 'AV-IN' contact (4) en de 3 cinch contrastekker in de videobron.
Als alternatief kan de verbindingskabel met 3,5 mm 4-polige stekker naar 3,5 mm 4-polige stekker worden gebruikt om de audiobron te verbinden met de 3,5 mm 4-polige uitgang.
Schakel de omzetter en de iTheater videobril in via de 'ON/OFF' schakelaar (1). Het blauwe pictogram, ⏻,, zal oplichten zodra de omzetter is ingeschakeld.
Regel het geluid met behulp van de geluidsregelaar (Vol.) (2). Let er op dat de geluidsregelaar in de laagste stand staat bij het inschakelen van de omzetter.
Steek de stekker van de adapter in het 'DC-IN' contact (5) van de omzetter. Het gele pictogram, 🔋, zal oplichten tijdens het laden van de batterij. Wanneer de netspanningsadapter niet is aangesloten of wanneer de batterij volledig is geladen, zal het gele pictogram, 🔋, niet (langer) oplichten.

Technische gegevens

Batterijtype	3,3 V 1050 mAh Li-ion batterij
Laadtijd	4 uur (volledig geladen) 2 uur (80% geladen)
Werktijd	8 – 10 uur bij volledig geladen batterij

iTheater Videobrille

Version 09/05

Best-Nr. 34 12 97

CE

Vorgesehene Anwendung

Die iTheater Videobrille dient als ein tragbares Ausgabengerät von Audio/Video-Signalen (Bilder und Töne) von AV - Geräten. Ohne angeschlossenes Videosignal gibt es kein sichtbares Bild im Gerät! Es dürfen nur geeignete Audio- und Videosignal-quellen angeschlossen werden.
Das Gerät darf nicht mit Feuchtigkeit in Berührung kommen. Neben der geschilderten Verwendung ist kein anderer Einsatz erlaubt. Andere Verwendungen (z. B. Benutzung im Regen) oder andere hier nicht beschriebene Anwendungen können das Gerät beschädigen (Zerstörung durch Kurzschließen, Feuer, Elektroschock) und zum Risiko der Verletzung (Elektrischer Schlag usw.) führen.
Kein Teil des Produktes darf modifiziert oder verändert werden. Alle Sicherheitsanweisungen in dieser Betriebsanleitungen sind sorgfältig zu lesen und die Betriebsanleitung ist für weitere Referenz aufzubewahren bzw. dem jeweiligen Nutzer zugänglich zu halten.

Sicherheitshinweise

Bei allen Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungs-anleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden wird nicht gehaftet. Ebenso bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung, missbräuchlicher Benutzung, Modifikationen und Umbauten oder durch Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen. In solchen Fällen erlischt jeglicher Garantieanspruch.

Ein Ausrufezeichen im Dreieck bedeutet, dass hier wichtigen Anwie-sungen im Bedienungshandbuch stehen. Diese Betriebsanleitung ist sorgfältig zu lesen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und bedienen. Es enthält wichtige Informationen über korrekte Bedienungen dieses Gerätes.

- Unautorisierte Änderung und/oder Modifikation des Produktes sind auf Grund der Sicherheit und Zulassung (CE) nicht erlaubt.
- Wenn bei Ihnen eine Augenkrankheit diagnostiziert wurde oder der Verdacht auf Augenprobleme besteht, Sie eine Augenverletzung, Epilepsie oder Glaukom haben, dann lassen Sie sich unbedingt von Ihrem Arzt **vor** der Verwendung dieses Gerätes beraten und benutzen Sie das Gerät nicht ohne die Erlaubnis Ihres Arztes.
- Wenn Sie Kenntnisse besitzen über Herzprobleme oder hohen Blutdruck haben, lassen Sie sich vor der Verwendung dieses Gerätes von Ihrem Arzt beraten und verwenden Sie dieses Gerät nicht ohne die Erlaubnis Ihres Arztes.
- Hören Sie sofort auf das Gerät zu benutzen, wenn Sie eines der folgende Symptome erfahren:
  - Augenermündung, Unwohlsein oder Übelkeit,
  - Brechreiz und kurzeitiger Ausfall des Bewusstseins,
  - Kopfschmerzen,
  - Schmerzen an Hals oder Schultern,
  - Schwindelgefühle und Gleichgewichtsstörungen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht für lange Zeit ohne dabei Pausen einzulegen. Machen Sie alle 2 Stunden eine 10- bis 15minütige Pause.
- Benutzung ohne Unterbrechung mit maximaler Lautstärke kann Ohrenschäden (Schwerhörigkeit etc.) hervorrufen.
- Nehmen Sie das Gerät nur in Betrieb, wenn die Situation es erlaubt und wenn die Benutzung nicht zur Gefährdung für Sie oder Ihrem Umwelt wird. Dies könnte zum Beispiel der Fall sein, wenn Sie dieses Gerät in einem Auto benutzen wollen.
- Die Benutzung des Produktes nimmt Sie vollständig in Anspruch. Führen Sie keinerlei andere Aufgabe zum gleichen Zeitpunkt aus.
- Vermeiden Sie sich das Kabel um Ihren Hals, Körper oder Arme verstricken zu lassen. Verletzungsgefahr!
- Vermeiden Sie, das Gerät groben mechanischen Belastungen auszusetzen und vermeiden Sie den Einfluss von extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht und intensiver Vibration (z. B. in Kraftfahrzeugen).
- Behandeln Sie dieses Gerät jederzeit vorsichtig. Es kann durch Vibrationen, Druck, Schläge oder wenn es aus geringen Höhen fällt, beschädigt werden.
- Das Gerät aus der Reichweite von Kindern halten. Es ist kein Spielzeug und kann Gesundheitsschäden hervorrufen, wenn es unkontrolliert benutzt wird.
- Niemals das Verpackungsmaterial herum liegen lassen.
- Plastikfolie oder Taschen, Styroporteile usw. können ein gefährliches Spielzeug für Kinder werden.
- Service, Änderungen oder Reparaturarbeiten dürfen nur von einem Spezialisten oder einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Zu allen Fragen, die in diesem Bedienhandbuch nicht beantwortet werden, nehmen Sie bitte Kontakt mit unserem Technischen Kundenservice oder anderen Experten auf, um Ihre Fragen zu klären.

Bedienung

Den AV Anschluss nur mit AV Signalquellen verbinden, die den gleichen AV Steckverbinder haben. Wenn Ihre AV Signalquelle nicht den passenden Anschluss hat verwenden Sie einen passenden Adapter, der die Stecker aneinander anpasst. Die zu verbindenden Geräte vor der Verbindung immer ausschalten. Die Signalquellen wieder einschalten, nachdem Sie alle notwendigen Verbindungen korrekt hergestellt und überprüft haben.
Der Spannungsversorgungs-Stecker der iTheater Videobrille darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verbunden werden! Niemals ein anderes Netzgerät verwenden! Verwenden Sie nicht das Netzteil wenn Sie Batterien eingelegt haben! Dieses Netzeil ist nicht zum Aufladen bestimmt! Vermeiden Sie, das Schutzglas mit bloßen Fingern zu berühren.

1. Die Verbindung der iTheater Videobrille zum Konverter herstellen.
2. Batterien einlegen, wenn das Zeichen “Batterien ersetzen“ erscheint oder das Netzteil anschließen 230V~ 50Hz to 4.5VDC 500mA), − ◉ + .
3. Die Schutzfolie vom Display abnehmen, wenn Sie es ersten Mal benutzen.
4. Den RCA - Anschluss mit dem AV Ausgang der Signalquellen verbinden. Merken Sie sich vor dem Anschluss der Verbindung die Farbe der Stecker:
   Gelb = Videosignal
   Rot = Audiosignal, rechter Kanal,
   Weiß = Audiosignal, linker Kanal,
5. Die Signalquelle einschalten.
6. Den "ON/OFF" - Schalter zu "On." schalten, um das Gerät einzuschalten.
7. Das Gerät sollte wie eine herkömmliche Brille getragen werden.
8. Der Lautstärkeregler, ▬◢, auf der Seite des Konverters zu einem ange-nehmen Niveau bewegen um die Lautstärke einzustellen. Die Lautstärke nicht zu laut einstellen, da anderenfalls Ihr Gehör beschädigt werden kann.
9. Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht im Gebrauch ist.

Die Höhe des Nasenrahmens kann durch Aufwärts - oder Abwärtsbewegung verstellt werden. Außerdem gibt es zwei zusätzlich gelieferte Nasenrahmen zum Ersatz.
Um den Nasenrahmen zu ersetzen, ziehen Sie den Nasenrahmen einfach aus dem Gerät und ersetzen Ihn durch einen anderen.

Batterie-Ersatz

Die Batterien aus der Reichweite von Kindern halten. Wenn Sie Batterien in das Gerät einlegen beachten Sie die korrekte Polung der Anschlüsse. Wenn das Gerät für eine lange Periode nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät um Schäden durch auslaufende Batterien zu vermeiden. Auslaufende oder beschädigte Batterien könnten Säureverätzungen verursachen wenn sie in Kontakt mit der Haut geraten. Benutzen Sie deshalb geeignete schützende Handschuhe. Batterien nicht achtlos herum liegen lassen, es besteht das Risiko, das Kinder oder Haustiere diese Batterien verschlucken könnten. Niemals versuchen, Batterien zu demontieren oder zu öffnen. Stellen Sie sicher, dass die Batterien nicht kurzgeschlossen und nicht ins Feuer geworfen werden. Herkömmliche Batterien niemals wiederaufladen! Es besteht das Risiko der Erhitzung und Explosion!

1. Öffnen Sie den Batteriedeckel und legen Sie 2 Batterien des Typs AA ein.
2. Entladene Batterien mit Batterien gleichen Typs (Size AA) ersetzen und dabei die Polarität beachten.
3. Schließen Sie nach Austausch der Batterien den Deckel.

Instandhaltung

Das Gerät regelmäßig auf Beschädigungen überprüfen. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, fusselfreiem Stofftuch reinigen. Benutzen Sie keine Scheuer - oder Lösungsmittel!

Entsorgung

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Haushaltausrüstung (Elektroschrott):
Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen.
Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektronikschrott abgegeben werden soll um es durch Recycling einer bestmöglichen Rohstoff-Wiederverwertung zuzuführen.
Der schwarze Balken bedeutet, dass dieses Gerät vor dem 13. August 2005 hergestellt wurde. Geräte die nach diesem Datum hergestellt werden, unterliegen automatisch den Regelungen für die Elektronikschrott-wiederverwertung und brauchen daher nicht mit diesem Zusatz gekennzeichnet werden.

Entsorgung der gebrauchten Batterien / Akkumulatoren

Pb

Der Benutzer ist gesetzlich verpflichtet, die gebrauchten Batterien und Akkumulatoren an Sammelstellen abzugeben, um eine umweltschonende Entsorgung zu ermöglichen. Es ist verboten, gebrauchte Batterien in Hausmüll zu entsorgen!
Batterien / Akkumulatoren, die gefährliche Substanzen enthalten, werden mit dem Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern und einem Kennzeichen für die gefährliche Substanz markiert. Das Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltmüll entsorgt werden darf.
Die chemischen Symbole für die jeweiligen gefährlichen Substanzen sind Cd = Kadmium, Hg = Merkur, Pb = Blei.
Sie können die gebrauchten Batterien / Akkumulatoren gebührenfrei an jeder Verkaufsstelle für solche Batterien / Akkumulatoren, z.B. ebenfalls in Conrad-Verkaufstellen zurückgeben. Indem Sie so handeln, tragen Sie zum Umweltschutz bei und richten sich ebenfalls nach Ihren gesetzlichen Pflichten!

Technische Daten

Seitenverhältnis:	4:3
Bild-Auflösung in Pixel	320 x 240
Kontrastverhältnis	200:1
Blickwinkel (diagonal)	25° (diagonal)
Virtuelle Bildgröße	50” at 2.5m
Fernsehnorm	NTSC/ PAL/ SECAM
Versorgungsspannung am Netzteil	In: 230V~ 50Hz, Aus: 4.5VDC 500mA
Aufgenommen Leistung	Max. 500mW

CONRAD ELECTRONIC

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau.
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Druck-legung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2005 by Conrad Electronic GmbH. 2005/09/RC.

iTheater Video Glasses

Version 09/05

Item no. 34 12 97

CE

Intended use

The “iTheater Video Glasses” serves as a portable output apparatus of audio/video sets (AV sets). Without external video source, there is no image visible inside the apparatus. It is only allowed for connection to the audio and video outputs of appropriate AV sets.
Keep the apparatus away from moisture.
Any usage other than described above is not permitted and can damage the apparatus and lead to associated risks such as short-circuit, fire, electric shock, et cetera. No part of the product should be modified or rebuilt.
Please read all safety instructions contained in these operating instructions and keep these for further reference.

Safety instructions

We do not resume liability for resulting damages to property or personal injury if the product has been abused in any way or damage by improper use or failure to observe these operating instructions. The guarantee will then expire!

An exclamation mark in a triangle indicates important instructions in the operating manual. Carefully read the whole operating instruction before putting the apparatus into operation. It contains important information about correct operation of the apparatus.

- Unauthorized conversion and/or modification of the product are inadmissible because of safety and approval reasons (CE).
- If you have been diagnosed with or are susceptive to eye disease, eye injury, epilepsy or glaucoma, consult your doctor before use and do not use the apparatus without doctor’s approval.
- If you have a history of heart disease or high blood pressure, consult your doctor before use and do not use apparatus without doctor’s approval.
- Stop operating the apparatus immediately if you experience any of the following symptoms:
  - Eye fatigue, discomfort or irritation,
  - Seizure or loss of awareness
  - Headaches,
  - Aches in neck or shoulders, or
  - Nausea or motion sickness.
- Do not operate the apparatus continuously for a long time. Take a 10 to 15 minutes break every 2 hours.
- Continuous use at full volume might damage the ears.
- Only operate the apparatus if the situation allows and if you are not distracted from what is going on around you by operating it. This could be the case, for example, when operating it in traffic.
- Operation of the apparatus consumes complete attention. No other task should be done at the same time.
- Avoid getting the cable entangled around your neck, body or arms.
- Avoid subjecting the apparatus to heavy mechanical stress and do not expose it to extreme temperatures, direct sunlight and intense vibration.
- Handle the product with care. It could be damaged by concussion, impact or when falling from modest heights.
- Keep the apparatus out of the reach of children. It is not a toy.
- Never leave the packaging material lying around carelessly. Plastic foil or bags, Styrofoam parts etc. could become a dangerous toy for children.
- Servicing, adjustment or repair works must only be carried out by a specialist/ specialist workshop.
- Should any questions arise that are not answered in this operating manual, contact our Technical Advisory Service or another expert.

Operation

Connect the AV jacks only to source devices that have the same AV terminal. If your source devices should not have the inputs or outputs serving the purpose use appropriate adapters.
Switch off the source devices before cable connections. Only switch them on again after you finished and checked all the necessary connections.
The connector from head mounted display can only connect to the converter, not any other devices.
Do not connect to the power adapter when batteries are inserted.
Avoid touching the protective glass with your fingers.

1. Connect the connector from head mounted display to the converter.
2. Insert batteries, please refer to “Battery replacement” or connect the converter to power adapter (230V~ 50Hz to 4.5VDC 500mA), − ◉ + .
3. Remove the protective film when use for the first time.
4. Connect the RCA jacks to the AV outputs of the source device.
   Note the colour of the jacks before connection:
   Yellow = Video signal
   Red = Audio signal, right channel
   White = Audio signal, left channel
5. Turn on the source device.
6. Turn on the apparatus by switch the “ON/OFF” switch to “ON”.
7. Wear the apparatus like conventional spectacles.
8. Adjust the volume by turning the volume wheel, ▬◢, on the side of converter to optimum level. Do not turn the volume too high, otherwise it may damage your hearing.
9. Turn off the apparatus when not in use.

The height of nose frame can be adjusted by moving it up or down. Furthermore, there are two extra nose frames provided. To replace the nose frame, simply pull the nose frame out of the apparatus and insert another in.

Battery replacement

Keep batteries out of reach of children. Observe correct polarity while inserting the batteries. Remove the batteries if the apparatus is not used for a long period of time to avoid damage through leaking. Leaking or damaged batteries might cause acid burns when getting into contact with skin, therefore use suitable protective gloves.

Do not leave the battery lying around, as there is the risk, which children or domestic pets could swallow it.
Never dismantle the battery. Make sure that batteries are not short-circuited, thrown into fire. Never recharge/ charge non-rechargeable batteries. There is a risk of explosion!

1. Slide the battery compartment cover out and insert 2 AA size batteries inside.
2. Replace used batteries with 2 AA batteries while observing the polarity.
3. Close the cover.

Maintenance

Periodically check the apparatus for damage.
Clean the apparatus with soft, damp cloth. Do not use abrasives or solvents!

Disposal

Dispose of waste electrical and electronic equipment

In order to preserve, protect and improve the quality of environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally, the user should return unserviceable product to relevant facilities in accordance with statutory regulations.
The crossed-out wheeled bin indicates the product needs to be disposed separately and not as municipal waste. It is used in conjunction with either solid bar or date of manufacture/ put on the market.

Disposal of used batteries/ accumulators!

Pb

The user is legally obliged to return used batteries and accumulators. **Disposing used batteries in the household waste is prohibited!** Batteries/ accumulators containing hazardous substances are marked with the crossed-out wheeled bin. The symbol indicates that the product is forbidden to be disposed via the domestic refuse. The chemical symbols for the respective hazardous substances are **Cd**= Cadmium**, Hg**= Mercury**, Pb**= Lead**.**
You can return used batteries/ accumulators free of charge to any collecting point of your local authority, our stores or where batteries/ accumulators are sold.
Thus, you comply with your legal obligations and contribute to environmental protection!

Technical Data

Aspect ratio	4:3
Resolution	320 x 240
Contrast ratio	200:1
Viewing angle	25° (diagonal)
Image size	50” at 2.5m
Video system	NTSC/ PAL/ SECAM
Power adapter	230V~ 50Hz to 4.5VDC 500mA
Power consumption	Max. 500mW

CONRAD ELECTRONIC

These operating instructions are published by Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Germany.
The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

© Copyright 2005 by Conrad Electronic GmbH. 2005/09/RC.

Lunettes vidéo, iTheatre

Version 09/05

N° de commande 34 12 97

CE

Destination

Des "Lunettes vidéo, iTheatre" serve en tant qu'un appareil portatif de sortie des ensembles audio/vidéo (ensembles AV). Sans source vidéo extérieure, il n'y a aucune image visible à l'intérieur de l'appareil. On lui permet seulement pour le raccordement aux sorties audio et vidéo des ensembles AV appropriés. Gardez l'appareil loin de l'humidité. Aucune utilisation autre que décrite ci-dessus n'est autorisée et peut endommager l'appareil et mener aux risques corrélatifs tels que le court-circuit, le feu, décharge électrique, et cetera. Aucune partie du produit ne devrait être modifiée ou reconstruite. Veuillez lire toutes les instructions de sûreté contenues dans ces consignes d'utilisation et gardez ces derniers pour davantage de référence.

Instruction de sûreté

Nous n'assumons pas la responsabilité pour des dommages résultants à la propriété ou la blessure individuelle si le produit a été abusé de quelque façon ou endommagé par utilisation inexacte ou manque d'observer ces consignes d'utilisation. La garantie expirera alors !

Une marque d'exclamation dans une triangle indique des instructions importantes dans le manuel d'utilisation. Lisez soigneusement la consigne d'utilisation entière avant de rendre l'appareil opérationnel. Il contient des informations importantes sur le fonctionnement correct de l'appareil.

- La conversion et/ou modification non autorisées du produit sont inadmissible en raison de sûreté et d'approbation (CE).
- Si vous avez été diagnostiqué ou êtes susceptible à la maladie d'oeil, blessure d'oeil, épilepsie ou glaucome, consultez votre docteur avant l'emploi et n'utilisez pas l'appareil sans approbation du docteur.
- Si vous avez une histoire de maladie de coeur ou d'hypertension, consultez votre docteur avant l'emploi et n'utilisez pas l'appareil sans approbation du docteur.
- Cessez d'actionner l'appareil immédiatement si vous éprouvez un quelconque des symptômes suivants :
  - Fatigue d'oeil, malaise ou irritation,
  - atteinte ou perte de conscience,
  - mal à la tête,
  - mal dans le cou ou sur les épaules,
  - ou nausée ou cinétose.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans interruption pendant longtemps.
- Prenez une coupure de 10 à 15 minutes toutes les 2 heures. L'utilisation continue au plein volume pourrait endommager les oreilles.
- Actionnez seulement l'appareil si la situation permet et si vous n'êtes pas distrait de ce qui continue autour de vous en l'actionnant.
- Ceci pourrait être le cas, par exemple, en l'actionnant dans le transport. Le fonctionnement de l'appareil attire une attention complète. Aucune autre tâche ne devrait être faite en même temps.
- Évitez de faire le câble enlacé autour de votre cou, corps ou bras.
- Évitez de soumettre l'appareil à l'effort mécanique lourd et ne l'exposez pas aux températures extrêmes, à la lumière du soleil directe et vibration intense. Traitez le produit avec soin. Il pourrait être endommagé par choc, impact ou chute des hauteurs modestes.
- Gardez l'appareil hors de la portée des enfants. Ce n'est pas un jouet.
- Ne laissez jamais le matériel d'emballage se trouver autour négligemment.
- Le clinquant ou les sacs en plastique, les pièces de mousse de styrol etc. pourraient devenir un jouet dangereux pour des enfants.
- L'entretien, l'ajustement ou la réparation doit seulement être effectué par un spécialiste/atelier de spécialiste.
- Si se posent toute question qui n'est pas répondue dans ce manuel d'utilisation, contactez notre Service Consultatif Technique ou un autre expert.

Opération

Reliez les prise AV seulement aux dispositifs de source qui ont la même borne AV. Si vos dispositifs de source n'ont pas les entrées ou sorties servant à ce but, utilisez les adapteurs appropriés. Mettez hors tension les dispositifs de source avant les raccordements de câble. Ne mettez-les sous tension de nouveau qu'après que vous avez fini et vérifié tous les raccordements nécessaires.

Le connecteur de l'écran de tête montée peut seulement se relier au convertisseur, pas autre dispositif. Ne reliez pas à l'adapteur d'alimentation quand des batteries sont insérées. Évitez de toucher le verre protecteur avec vos doigts.

1. Branchez le connecteur de l'écran de tête montée au convertisseur.
2. Insérez les batteries, veuillez se référer au "Remplacement de batterie" ou reliez le convertisseur à l'adapteur d'alimentation (230V~ 50Hz to 4.5VDC 500mA), −-◉- + .
3. Enlevez le film protecteur quand vous utilisez pour la première fois. Reliez les prises RCA aux sorties AV du dispositif de source.
4. Notez la couleur des prises avant le raccordement:
   Jaune = signal vidéo
   Rouge = signal audio, chaîne droit
   Signal de White=Audio, chaîne gauche
5. Mettez en marche le dispositif de source.
6. Mettez en marche l'appareil par commuter le commutateur "ON/OFF(MARCHE/ARRÊT)" à "ON (MARCHE)".
7. Portez l'appareil comme les lunettes conventionnels.
8. Ajustez le volume en tournant la roue de volume, ◢ , du côté du convertisseur au niveau optimum. Ne tournez pas le volume trop haut, autrement il peut endommager votre audition. Arrêtez l'appareil quand il n'est pas en service. La hauteur du cadre de nez peut être ajustée en la déplaçant vers le haut ou le bas.
9. En outre, il y a deux armatures supplémentaires de nez fournies.

Pour remplacer du cadre de nez, tirez simplement l'armature de nez hors de l'appareil et insérez des autres dedans.

Remplacement de batterie

Gardez les batteries hors de la portée des enfants.
Observez la polarité correcte tout en insérant les batteries.
Enlevez les batteries si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période pour éviter des dommages par la fuite.
La fuite ou les batteries endommagées pourrait causer les brûlures acides en entrant en contact avec la peau, employez donc les gants protecteurs appropriés.
Ne laissez pas la batterie se trouver autour, car il y a le risque que les enfants ou animaux de compagnie domestiques pourraient l'avaler.
Ne démantelez jamais la batterie.
Assurez-vous que des batteries ne sont pas court-circuitées, jeté dans le feu.

1. Ne rechargez/chargez jamais les batteries non rechargeables. Il y a un risque d'explosion !
2. Glissez le couvercle du compartiment de batterie vers dehors et insérez 2 batteries de taille d'AA à l'intérieur.
3. Remplacez les batteries utilisées avec 2 batteries d'AA tout en observant la polarité.

Entretien

Contrôlez périodiquement l'appareil pour les dommages.
Nettoyez l'appareil avec le tissu doux et humide. N'employez pas les abrasifs ou les dissolvants !

Disposition

Débarrassez-vous de l'équipement de rebut électrique et électronique.

Afin de préserver, protéger et améliorer la qualité de l'environnement, protéger la santé humaine et utiliser les ressources naturelles prudemment et rationnellement, l'utilisateur devrait retourner le produit inutile aux équipements relatifs selon des règlements statutaires.
La boîte croisée à roues indique que le produit doit être disposé séparément et pas en tant que déchets municipaux.
Il est employé en connexion avec soit la barre pleine soit la date de la fabrication/de lancer dans le marché.

Disposition des batteries/accumulateurs utilisés!

Pb

L'utilisateur est légalement obligé de renvoyer les batteries et les accumulateurs utilisés. Il est interdit de se débarrasser des batteries utilisées dans les déchets de ménage ! Les batteries/accumulateurs contenant les substances dangereuses sont marqués par la boîte croisée à roues. Le symbole indique qu'il est interdit de se débarrasser du produit par l'intermédiaire des ordures domestiques. Les symboles chimiques pour les substances dangereuses respectives sont Cd = Cadmium, Hg = Mercure, Pb = Plomb.
Vous pouvez renvoyer les batteries/accumulateurs utilisés gratuitement à tout centre de rassemblement de votre autorité locale, nos magasins ou où des batteries/accumulateurs sont vendus.
Ainsi, vous vous conformez à vos engagements légaux et contribuez à la protection de l'environnement !

Paramètres Techniques

Allongement	4:3
Résolution	320 x 240
Rapport de contraste	200:1
Angle de visionnement (diagonal)	25°
Taille d'image	50" at 2.5m
Système vidéo	NTSC/ PAL/ SECAM
Adapteur d'alimentation	230V~ 50Hz to 4.5VDC 500mA
Puissance d'énergie	Max. 500mW

CONRAD ELECTRONIC

Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Allemagne.
Cette notice est conforme à la règlementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

© Copyright 2005 par Conrad Electronic GmbH. 2005/09/RC.

iTheatre Videobril

Version 09/05

Bestnr. 34 12 97

CE

Bestemming

"iTheatre Videobril" is gebruikt voor de uitgang van een draagbaar video/audio apparaat（AV）.
Er zit geen beeld bij die monitor als er geen videosignaal binnengekomen is.
Het wordt slechts toegestaan voor verbinding met de uitgang van een aangepasd AV apparaat.
Laat dit apparaat niet nat worden. Gebruikt het altijd naar de inhouden bij gebruiksaanwijzingen, anders zal de beschadigen voor dit produkt en het gevaar in te brengen, zoals kortsluiting, brand, elektrisch schokken.
Het is niet toegestaan voor enig onderdelen van het produkt te veranderen of hervormen. Lees alle instructies bij de gebruiksaanwijzingen goed door.

Toelichtingen voor veiligheid

Ons bedrijf is niet verantwoordelijk voor goederen verlies of kwaad voor persoon door verkeerd bedienen of niet naar de aanwijzingen gebruikt.
Voor zo is geval, wordt de garantie automatisch afgetrokken.
Het uitroepteken in een driehoek symbool wijst op de belangrijk instruktie bij bedienen.
Lees die gebruiksaanwijzingen goed voor het installeren.
Er zit bij de gebruiksaanwijzingen de belangrijk informaties voor goed met het produkt te gebruikt.

- De onbevoegde omzetting en/of de wijziging van het produkt zijn niet toegestaan wegens veiligheidsvoorschrijving en goedkeuringsredenen (CE).
- U moet aan de raadplegen voor het gebruik als u ziekte of verwonding van oog, of epilepsie, ouderdomsstaar geweest is. Zonder de toestemming van de art mag het niet te gebruiken.
- Als u hartziekte of hypertensie ziektegeschiedenissen heeft, contact dan op met uw arts voor het gebruik. Zonder de toestemming van de art mag dit apparaat niet te gebruiken.
- Stop onmiddellijk met het gebruik als er ondergenoemd toestand voorkomen is:
  - Vermoeidheid of ongemak of rood-zwellen bij het oog,
  - zinvervoering,
  - pijn bij nek of schouder,
  - misselijk of uitbraking.
  - Niet langdurig met dit toestel doorlopend gebruiken.
- Meen een pauze voor 10 tot 15 minuten na elk 2 uren.
- Gebruik langdurig bij een hoog volume kan leiden tot gehoorbeschadiging
- Gebruikt alleen op een geautoriseerd omstandigheid of op een onverstoring toestand. Bv. op een onverstoptte verkeer.
- Gebruikt het moet zeer aandacht geven. Bedien dit apparaat nooit met andere taak tegelijkertijd.
- Draag de stroomdraad nooit op de nek, lichaam of arm.
- Om schaden voor dit toestel te voorkomen, stel die toestel niet onder een zwaar voorwerp, bloot aan een hoge temperaturen, direct onder het zon of op een krachtig en trillingen plaats. Gebruik dit toestel zorgvuldig.
- Vallen op een redelijk hoogte kan schokken of slagen voor dit toestel op te treden. Dit toestel is geen speelgoed，houd het kind er buiten!
- Verwijder de emballagemateriaal niet willekeurig weg.
- Kinderen die de plastic plaat of zak, Storaxschuim enzovoor als een spelgoed gebruikt, kunt het zeer gevaarlijk toe te leveren.
- Voor repareren alleen door de bevoegde specialist worden uitvoerd.
- Neem dadelijk contact op met de onderhoudcentrale of andere specialist wanneer u het probleem na het volgen van deze aanwijzingen niet kunt opossen.

Bediening

Voor sluiten op dit toestel, moet de AV verbinding-klem aangepasd zijn met de uitgang van AV.
Aansluit met een aanpassend stroom adapter wanneer er geen in- of uitvoer signaal bij dit toestel binnen is.
Schakel de stroom uit voordat de kabel aangesloten wordt. Schakel de stroom alleen na alle kabels zeker wordt aangesloten zijn.
Sluit de ingang van hoofd ingestaleerde monitor alleen aan de omschakelaar, niet direct met ander toestel.
Sluit de stroomadapter niet aan terwijl de batterij geplaatst wordt.
Niet met de vinger het bescherm-vlies aanraken.

1. Sluit de contact van hoofd ingestaleerde monitor aan op de omschakelaar.
2. Refereer"Batterijen vervangen" wanneer de batterij plaatst, of sluit de omschakelaar met stroom adapter op (230V~ 50Hz to 4.5VDC 500mA) −-◉- + ,
3. Verwijdeer het bescherm-vlies voor eerste keer gebruik.
4. Sluit de RCA contact klem met AV stroomuitgang van het toestel.
   Zorg het er met juiste kleur van contact klem te aansluiten
   Gele = video signaal；
   Rode = video signaal，rechts overgang
   Witte = video signaal，linkers overgang
5. Aansluit de stroom bij het toestel
6. Sluit de"ON/OFF" schakelaar bij aan.
7. Draag een beschermbril op.
8. Aanpas de volumewiel naast bij de omschakelaar bij ◢ tot op een best positie. Gebruik de volume niet te hoog, anders zal leiden tot gehoorbeschadiging.
9. Sluit het toestel af als het niet wilt gebruiken.

De hoogte van neuskader kan worden aangepast door het naar boven of naar onder te bewegen. Ervoor zijn er twee extra neuskaders verstrekt.
Om het neuskader te vervangen, trek het neuskader bij het toestel uit en stop er een nieuw in.

Batterij vervangen

Houd de batterij buiten bereik van kinderen! Let op dat u de polariteit niet verwisselt wanneer u de batterij plaatst.
Verwijder de batterijen als het toestel op langer termijn niet gebruik wilt, ander zal de batterij lekt geworden.
Draag een beschermde handschoen op wanneer de batterij gelekt is om de beschadiging voor handen te voorkomen.
Gooi de batterij niet willekeurig weg, omdat die kan de gevaarlijk voor het kind of huisdier door misse verslikt veroorzaken.
Maak de batterij niet open.
Zorg de batterij niet kortsluiting gewordt, en gooi de batterij in het brand weg.
Oplaad het niet of niet met een onbeladenbare batterij gaat opladen. Het kan de uitbarsting opleveren!

1. Schuif het batterijhouder af en stop twee AAA batterijen erin.
2. Met twee AA batterijen vervang de uitgewerkte batterijen. Let op dat de polariteit bij de batterij tijdens de vervanging.
3. Sluiten de houder af.

Onderhouden

Controleer regelmatig het toestel.
Gebruik een zacht, vochtig doek zorgvuldig het toestel schoon te maken. Gebruik nooit met een schuurmiddelen of geen oplosmiddelen!

Verwijderen

Toelichtingen voor behandeling voor oud electrisch produkt
Om het milieu, de kwaliteit van de levensomgeving, en de menselijk gezondhend te bezorgen, moet het met natuurlijke rijkdommen goed omgaan, de gebruiker moet de ongebruikte producten naar de relevante voorschriften aanpassen.
Voor produkt, die met een symbool van een kruis op een wagen gemerkt, moet die apart wordt behandelt en mag niet met andere gewone huisafval behandelt worden. Die hangt bij het vastmiddelen of de datum bij produceren of in het markt brengen af.

Verwijder voor uitgewerkte batterijen/accu!

Pb

The Verbruiker moet de uitgewerkte batterijen en accu voor recycling op te leveren.
Het is niet toegestand de uitgewerkte batterij bij levensafval behandelt geworden!
Batterij/accu die met een symbool van kruis op een wagen gemerkte, bevat een gevaarlijk stoffen erin.
Batterij/accu die een kwaadaardigheid stoffen bevat, is met een ondergenoemd symbool gemerkte en mag het niet met ander levensafval samen toe te behandelt wordt.
Het symbolen voor gevaarlijk zware metalen zijn respectieve voor: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood
U kunt de oude batterij/accu in te leveren bij een gespecialiseerd bedrijf, onze leverancier of batterij/accu winkel.
Zo heeft u de wet nageleveerd en doet het goed voor het natuurbescherming!

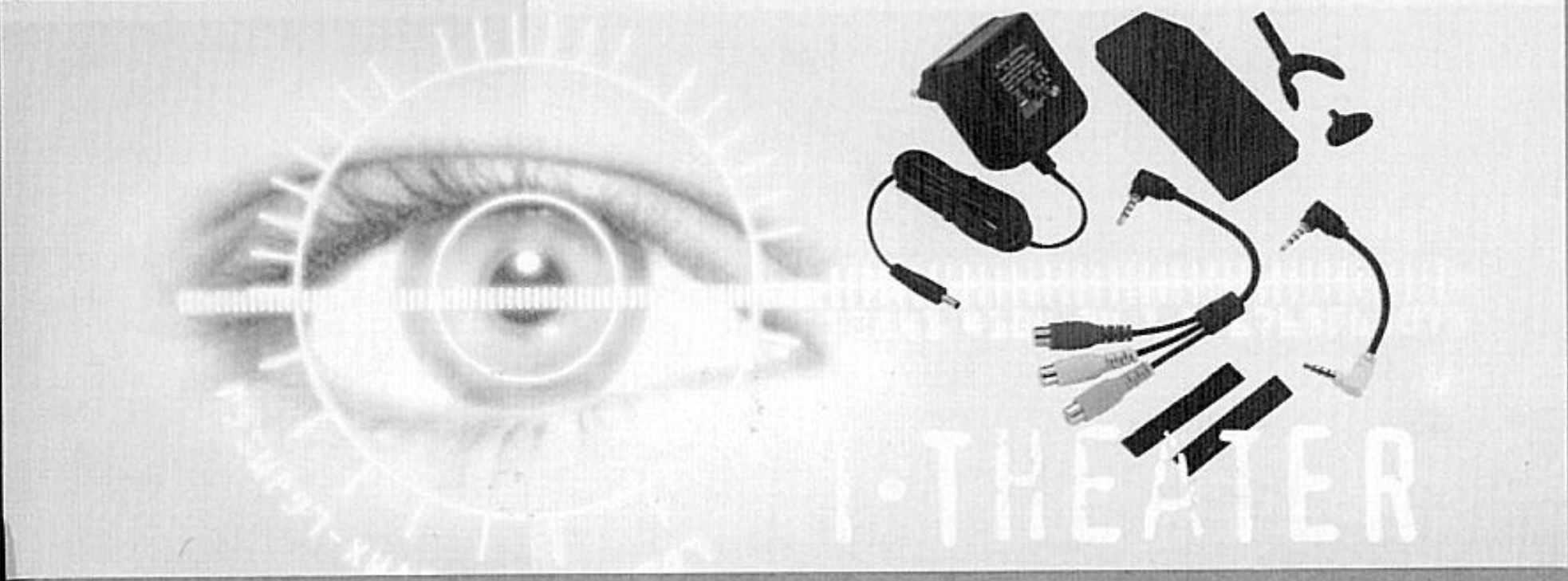
Technische gegevens

Aspectverhouding	4:3
Definitie	320 x 240
Contrast	200:1
Gezichtspunt（diagonaal）	25°
Beeldgrootte	50" at 2.5m
Videosysteem	NTSC/ PAL/ SECAM
Stroomadapter	230V~ 50Hz to 4.5VDC 500mA
Vergebruikte vermogen	Max. 500mW

CONRAD ELECTRONIC

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Duitsland
Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2005 by Conrad Electronic Benelux B.V. 2005/09/RC.



Zubehör
Aufgrund technischer Verbesserungen wurde das mitgelieferte Zubehör erweitert. Sie können die iTheater-Videobrille mit dem neuen oder dem alten Konverter verwenden.

Technische Daten

Akkutyp:	3,3 V 1050 mAh Lithium-Ionen-Akku
Ladedauer:	4 Stunden (100 % Ladung) 2 Stunden (80 % Ladung)
Betriebsdauer:	8–10 Stunden

Verpackungsinhalt: Konverter (inkl. Batterie) - Netzteil (230 V Wechselstrom / 4,5 V Gleichstrom, 0,5 A) - 1 Verbindungskabel 3,5-mm-Klinkenstecker, 4-polig / 3 Cinch-Buchsen - 1 Verbindungskabel 3,5-mm-Klinkenstecker, 4-polig / 3,5-mm-Klinkenstecker, 4-polig - 2 Nasenrahmen - 2 Klettverschlüsse

Additional accessories
Due to technical improvement, new accessories have been included. You can use either the new converter or the old converter to operate the iTheater video glasses.

Technical data

Battery type	3.3V 1050mAh Li-ion battery
Charing time	4 hours (fully charged) 2 hours (80% charged)
Battery life	8-10 hours

Scope of delivery: Converter (included battery) - Power adapter: (230VAC to 4.5VDC, 0.5A) - 3.5mm 4-pole plug to 3 female cinch plug connection cable - 3.5mm 4–pole to 3.5mm 4–pole plug connection cable - 2x nose frames - 2x hook and loop fasteners

Accessoires supplémentaires
Suite à des améliorations techniques, de nouveaux accessoires ont été inclus. Vous pouvez utiliser soit le nouveau convertisseur, soit l'ancien pour faire fonctionner les lunettes vidéo iTheater.

Caractéristiques techniques

Type de pile :	pile Li-ion 3,3V 1050 mAh
Temps de charge :	4 heures (pleinement chargée) 2 heures (chargée à 80 %)
Durée de vie de la pile :	8 à 10 heures

Contenu d'emballage: Convertisseur (y compris pile) - Adaptateur secteur : (230 VCA à 4,5 VCC, 0,5A) - Câble de connexion prise 4 pôles 3,5 mm sur prise femelle 3 de glissement - Câble de connexion prise 4 pôles 3,5 mm sur prise 4 pôles 3,5 mm - 2x coussinets de nez - 2x fermetures velcro

Extra accessoires
Door technische verbeteringen zijn extra accessoires toegevoegd. Om de iTheater videobril te gebruiken, kunt u zowel de nieuwe als de oude omzetter gebruiken.

Technische gegevens

Batterijtype batterij	3,3 V 1050 mAh Li-ion
Laadtijd	4 uur (volledig geladen) 2 uur (80% geladen)
Werktijd	8 – 10 uur bij volledig geladen batterij

De inhoud van de verpakking: Omzetter (inclusief batterij) - Netspanningsadapter: (230 V AC naar 4,5 V DC - 0,5 A) - Aansluitkabel met 3,5 mm 4-polige stekker naar 3 cinch contrastekker - Aansluitkabel met 3,5 mm 4-polige stekker naar 3,5 mm 4-polige stekker - 2 x neusframes - 2 x bevestigingshaken/-lussen